

English translation:

- What is your name?

- Mohammad Mahfuzul Huq.

- What is your hometown?

- Rajbari.

- And what do you sell here?

- Rubia voile, poplin, [unclear], georgette, thread.

- Are all these threads?

- Yes, these are threads.

-What will people do with these?

(Voice) - Sew them into clothes.

- Did you buy them?

- Yes, we buy them from the mills here. What we cannot find here, we get from outside. You cannot get everything in one place.

- No?

- No.

- You seem to have all colors.

- Yes. But then we don't have others.

- And what are those things?

- Those are fabrics for lining. For example, you have to line blouses, and shirts. This is that sort of cloth. And those are fabrics for making blouses with.

- Oh, so those are for blouses... so, those are separate fabrics?

- Yes, those are separate fabrics.

- How much do threads cost per spool?
- One costs two *taka*.
- Two *taka*? And a piece for a blouse?
- A cloth costs 40 *taka* per yard, 50 *taka* per yard.
- Oh. Don't you all feel hot? I am sweating!
- [Move] over here.
- And what are these?
- What is your hometown? His hometown is in a classic place: Noakhali.
- Noakhali? What is your name?
- Abul Bashar.
- What are you selling here?
- Various kinds of fabrics for blouses. There is rubia voile, georgette.
- Where do you get the cloth from?
- Islampur.
- From Islampur? What is behind the plastic sheeting?
- Cloth.
- There is cloth inside them? Why are they inside plastic?
- Because they will become dirty otherwise.
- They will become dirty. But why aren't these in plastic?
- [Unclear].
- You sell saris, too?
- Yes, we keep some saris. Sometimes the customers want them -- that's why.
- How long have you been in Dhaka?

- Since my birth.
- Since your birth? Where do you live?
- Kolabagan.

About CultureTalk: CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use everyday. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

© 2003-2009 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated